BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-1529-10/21

Mostar: 29.07.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar postupajući po žalbu ponuditelja "Begprom" d.o.o. Kalesija izjavljenoj na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj: 02-15856/21 od 19.05.2021. godine, u postupku javne nabave – Nabava specijalnih ležajeva za elektromotore, ugovornog tijela JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo, Podružnica Termoelektrana Tuzla, na temelju članka 93. stavak (7), članka 104. i članka 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14) i članka 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici Vijeća III, održanoj dana 29.07.2021. godine donio je

R J E Š E N J E

1. **Usvaja se** žalba ponuditelja "Begprom" d.o.o. Kalesija izjavljenoj na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj: 02-15856/21 od 19.05.2021. godine, u postupku javne nabave – Nabava specijalnih ležajeva za elektromotore, ugovornog tijela JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo, Podružnica Termoelektrana Tuzla, i **poništava se:**

   - **Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj: 02-15856/21 od 19.05.2021. godine, te se predmet vraća ugovornom tijelu na ponovni postupak**

2. Povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka izvršit će se posebnim rješenjem ovog tijela.

O b r a z l o ž e n j e

Ugovorno tijelo JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo, Podružnica Termoelektrana Tuzla (u daljnjem tekstu: ugovorno tijelo) donijelo je Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja u postupku

javne nabave – Nabava specijalnih ležajeva za elektromotore. Obavijest o nabavi broj: 1405-1-1-341-3-447/20 od 08.12.2020. godine objavljena na portalu javnih nabava.

Na navedenu Odluku, ponuditelj "Begprom" d.o.o. Kalesija (u daljnjem tekstu: žalitelj) izjavio žalbu, koju je ugovorno tijelo, postupajući u skladu s člankom 100. stavak (5) Zakona o javnim nabavama proslijedilo ovom tijelu, kod koga je zaprimljena 07.06.2021. godine.

Navedena žalba je kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka dana 21.06.2021.godine.

Žalitelj u žalbi navodi:
Pobijanom Odlukom broj gornji ugovorni organ dodjeljuje ugovor ponuđaču ~Emax~ d.o.o. Tuzla, dok je ponuda Žalioca ocijenjena neprihvatljivom iz razloga koji se mogu sažeti u navod da po stavu ugovornog organa Žalilac nije dostavio dokumente koji su zahtijevani u cilju dokazivanja ekvivalentnosti ponuđenih ležajeva, odnosno da iz ponude žalioca nije vidljivo da ponuđeni ležajevi zadovljavaju standard ISO 492 u pogledu tolerancije dimenzije ležajeva.
II.
Pobijana Odluka je po stavu Žalioca neosnovana iz svih razloga koji se dalje navode.
Naime, Rješenjem Ureda za razmatranje žalbi/Filijala Mostar broj: JN2-03-07-1-465-7/21 od 25.03.2021. godine, ovaj organ je uvažio Žalbu ovog žalioca na prethodnu Odluku ugovornog organa u istom postupku javne nabavke, kojom je Ured utvrdio da je pobijana odluka neosnovana u dijelu koji se odnosi na postupak ocjene kvalificiranosti ponude Žalioca.
Iako je Ured prednje pomenutim Rješenjem dao jasnu instrukciju ugovornom organu da u pogledu prihvatljivosti ponude objektivno analizira ponudu Žalioca imajući u vidu dokaze dostavljene kako u ponudi, tako i tokom prethodnog žalbenog postupka, očigledno je da ugovorni organ ni u kom smislu nije u ovdje pobijanoj Odluci postupio po takvoj instrukciji.
Ured za razmatranje žalbi je u svom Rješenju naveo sljedeći citat::. . . **"obrazloženje ugovornog organa da posjedovanje ovog certifikata uopće ne podrazumijeva zadovoljavanje standarda ISO 492, koji je usko vezan za tolerancije ležajeva, je neprihvatljivo i subjektivno, jer se iz izjave proizvođača koje dostavlja žalitelj može izvesti potpuno drugačiji zaključak što upućuje da se predmetna stvar nije u dovoljnoj mjeri raspravila. Također navodi ugovornog organa da svi naknadni dokumenti koji se dostave ne mogu se uzimati u obzir jer predstavljaju izmjenu ponude, nisu utemeljeni budući da se radi o pojašnjenju certifikata koji su već dostavljeni u ponudi"**
Dakle, ugovorni organ ne samo da nije uvažio prethodno navedeni upućujući zaključak Ureda za razmatranje žalbi, već je u svom obrazloženju pobijanog Rješenja naveo isti navod kojim odbacuje ponudu Žalioca, kao i u prethodnom žalbenom postupku.
U ožalbenoj odluci ugovorni organ nije ponudio nikakve odlučne činjenice a posebno materijalne ili druge dokaze na osnovu kojih bi se dalo zaključiti da je u dovoljnoj mjeri raspravio sporno pitanje i konačno dao osnovan zaključak u pogledu prihvatljivosti ponude Žalioca. Nesporno je u konačnici da je Žaliliac tokom predmetnog postupka javne nabavke dokazao prihvatljivost svoje

ponude, kao i u žalbenom postupku pred Uredom za razmatranje žalbi, i to dostavom potvrde usklađenosti proizvođača VTL te certifikatom ISO 9001-2015, kao i ostalom dokumentacijom u ponudi, jasno dokazao da udovoljava zahtjevima predmetne tenderske dokumentacije u pogledu tražnih standarda.

Sa druge strane, nesporna je činjenica da ugovorni organ u ožalbenoj Odluci nije postupao u skladu sa osnovnim načelima Zakona o javnim nabavkama, posebno zato što se na osnovu jasnih dokaza Žalioca nije potrudio objektivno i sukladno pravilima struke obrazložiti svoje stavove.

Štoviše, Žalilac je učinio vjerovatnim da je došlo do kršenja njegovih prava u ovom postupku javne nabavke, dok je ugovorni organ u ponovnom postupku razmatranja ponude Žalioca jasno dao do znanja da nema namjeru poštivati odluku drugostepenog organa, kršeći tako zakonitost postupka, te načela jednakog tretmana i najefikasnijeg trošenja javnih sredstava s obzirom na predmet nabavke.

U prilog navedenom. Žalilac podsjeća da je članom 116. ZJN-a BiH predviđeno i prekršajno sankcionisanje ugovornih organa, i to novčanim kaznama do 15.000.00 KM za neizvršenje odluka ili riešenia URŽ-a.

Još jednom je za ponoviti da Žalilac nudi kvalitetom odgovarajuće ležajeve, koji imaju sve potrebne standarde kvalitete a koji su tenderskom dokumentacijom zatraženi, gdje je iz ponude vidljivo da je dostavljen certifikat ISO 9001:2015, koji u svemu udovoljava iskazanim zahtjevima. Dalje, ističe se da je proizvođač VTL izdao Certifikat usklađenosti (Certificate of conformity) kojim potvrđuje da ISO standard 9001:2015 u potpunosti pokkriva odnosno uključuje i standard ISO 492, gdje se bez dileme radi o činjenici kojoj ne treba dodatno dokazivanje, jer je to opšte poznata činjenica u svijetu proizvođača i distributera ležajeva.

Dokazi: 1. Uvid u ponudu žalioca,

2. Uvid u službenu internet stranicu proizvođača VTL,
3. ISO certifikat 9001:2015 sa prevodom,
4. Certifikat usklađenosti proizvođača VTL sa prevodom.

Nadalje, još je jednom važno naglasiti činjenicu da se traženi certifikat ISO 492 ne daje posebno, već je sadržan u ISO certifikatu 9001:2015, a što je vidljivo i iz dokumenata kao i prevoda certifikata kojeg se prilažu Žalbi.

Iz svih navedenih razloga, stavovi ugovornog organa u odnosu na kvalificiranost ponude ovog Žalioca nemaju osnova u stvarnim činjenicama a što je posljedično vodi pogrešnoj primjeni odrdedaba ZJN-a BiH i ovdje pobijanu Odluku čini u cijelosti nezakonitom.

III.

Iz svih prednjih razloga predlaže se da ugovorni organ u predmetnoj stvari obustavi postupak dodjele ugovora te da poništi ožalbenu Odluku i zatim da donese, novu, zakonitu Odluku, u suprotnom, da se predmet proslijedi Uredu za razmatranje žalbi na daljnje rješavanje.

Ukoliko predmetna stvar bude proslijeđena na rješavanje Uredu za razmatranje žalbi, tražimo da nam se dosude troškovi postupka koji se sastoje od iznosa taksi na pokretanje postupka po žalbi te iznosa administrativne takse ukoliko žalba bude cijenjena osnovanom

Ugovorno tijelo u Izjašnjenju na žalbu navodi da je postupajući u skladu sa članom 100. stav (1) važećeg Zakona o javnim nabavkama („S1. glasnik BiH" 39/14), ugovorni je organ utvrdio daje predmetna žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od strane lica aktivno legitimisanog za izjavljivanje žalbe.

Razmatrajući žalbene navode ugovorni organ je ocijenio pristiglu žalbu kao nesnovanu.
Naime, Ured za razmatranje žalbi je svojim Rješenjem broj: JN2-03-07-1-465-7/21 od 25.03.2021. godine naložio ugovornom organu da u cilju raspravljanja i razjašnjenja svih činjenica iz predmetnog slučaja, provede dokazni postupak, na osnovu utvrđenog stanja stvari zauzme stav o prihvatljivosti ponude žalitelja u osporavanom dijelu, te u skladu s tim donese pravilnu i zakonitu odluku. S tim u vezi je ugovorni organ postupajući prema instrukcijama Ureda za razmatranje žalbi u ponovnom postupku utvrdio da žaliteljeva ponuda nije prihvatljiva.
Netačni su navodi žalitelja da ugovorni organ nije postupio prema instrukcijama Ureda za razmatranje žalbi, kao i da nije ponudio nikakve činjenice ili dokaze na osnovu kojih bi se dalo zaključiti da se u dovoljnoj mjeri raspravilo sporno pitanje. Naime, najprije su stručna lica ugovornog organa detaljno analizirala kompletan standard ISO 9001:2015 i niti najednom mjestu nisu pronašli poveznicu ovog standarda sa standardom ISO 492. Nadalje, postupajući po instrukciji koju je dobio od Ureda, ugovorni je organ svoju obavezu provođenja dokaznog postupka ispunio na način što je o suštini standarda ISO 9001:2015 tražio nepristrasno i stručno mišljenje ovlaštene institucije. Ugovorni organ je tako zatražio mišljenje od Instituta za certificiranje sistema ICS d.o.o. Sarajevo koji predstavlja instituciju ovlaštenu za certificiranje pravnih lica prema standardu ISO 9001:2015, kao i tumačenju ovog standarda. Drugim riječima, ICS je kompetentan da procijeni da li neka firma zadovoljava ili ne standard ISO 9001:2015, te ima ovlaštenja da izda certifikat o zadovoljavanju ovog standarda.
Pribavljanjem stručnog mišljenja Instituta za certificiranje sistema ICS d.o.o. Sarajevo je zatražena objektivna procjena zadovoljavanja kvalifikacionog uslova kojim je zahtijevano da ponuđač u ponudi dostavi dokaz da ponuđena roba na pozicijama br. 25 do 32 zadovoljava standard ISO 492. U obrazloženju Odluke o izboru ponuđača detaljno je prezentirano relevantno stručno mišljenje ICS-a, koje se svodi na zaključak da ISO 9001:2015 i ISO 492 predstavljaju dva odvojena standarda i da isti nisu direktno povezani, odnosno da zadovoljavanje standarda ISO 9001:2015 ne podrazumijeva zadovoljavanje standarda ISO 492, čime je pobijen glavni navod žalitelja o povezanosti ova dva standarda.
Ugovorni organ također ističe da je ICS u svom dopunjenom dopisu od 19.04.2021. godine naveo da: „Međunarodni standard ISO 9001 sadrži zahtjeve za sistem upravljanja kvalitetom u poslovnoj organizaciji koje organizacija mora ispuniti da bi uskladila svoje poslovanje sa međunarodno priznatim standardima. Sistem kvaliteta je upravljački sistem kojim se ostvaruju postavljeni ciljevi u pogledu kvaliteta poslovanja i pružanja usluga. (...) Međunarodni standard ISO 492 određuje tolerancije za granične dimenzije (osim dimenzija skošenja) i tačnost rada radijalnih kotrljajućih ležajeva specificiranih u ISO 15, ISO 355 i ISO 8443. ovaj se međnarodni standard ne odnosi na

određene radijalne ležajeve određenih tipova (npr. vučeni igličasti valjkasti ležajevi) ili za određena područja primjene (npr. ležajeve aviona i precizne ležajeve instrumenata)".

Iz ovakvog postupanja ugovornog organa proizilazi i neosnovanost žaliteljevih navoda „da ugovorni organ u žalbenoj Odluci nije postupao u skladu sa osnovnim načelima Zakona o javnim nabavkama, posebno zato što se na osnovu jasnih dokaza Žalioca nije potrudio objektivno i sukladno pravilima struke obrazložiti svoje stavove."

Žalitelj u žalbi također navodi i „da je ugovorni organ u ponovnom postupku razmatranja ponude Žalioca jasno dao do znanja da nema namjeru poštivati odluku drugostepenog organa, kršeći tako zakonitost postupka, te načela jednakog tretmana i najefikasnijeg trošenja javnih sredstava s obzirom na predmet nabavke". Ugovorni organ ovdje ponovo ističe činjenicu da je poštivajući i uvažavajući instrukcije Ureda za razmatranje žalbi postupio po predmetnom Rješenju Ureda, te odluku o ponudi Žalitelja donio u ponovljenom postupku tek nakon što je zatraženo dodatno pojašnjenje od ICS-a.

U pogledu navoda u žalbi koji se odnose na član 116. ZJN BiH, kojim je propisano sankcionisanje ugovornih organa novčanom kaznom zbog neizvršenja odluka ili rješenja Ureda za razmatranje žalbi, neophodno je ukazati na činjenicu da je ugovorni organ u potpunosti postupio po Rješenju Ureda, te proveo dokazni postupak na ranije opisan način, čime nije ostavljen prostor za primjenu člana 116. ZJN.

Po pitanju ostalih navoda iz žalbe, ugovorni organ ističe da naknadno dostavljene izjave o usklađenosti koje je Žalitelj dostavio u žalbenom postupku predstavljaju klasičan primjer dopune ponude, kako iste nisu nikako povezane sa Certifikatom o registraciji ISO 9001-2015 koji je dostavljen u ponudi i ne predstavljaju pojašnjenje datog Certifikata, nego je Žalitelj u svojoj žalbi tendenciozno povezao ova dva dokumenta u namjeri da nadomjesti svoj propust u ponudi. Također, irelevantne su izjave predstavnika proizvođača ležaja VTL o suštini standarda ISO 9001:2015, kako ova firma nije ovlaštena za tumačenje standarda 9001:2015, a istovremeno predstavlja i zainteresovanu stranu u ovom postupku, čije navode treba uzeti sa rezervom. U tom smislu, ugovorni organ cijeni žaliteljeve navode neosnovanim, te ističe da standard ISO 9001:2015 ne sadrži informaciju da zadovoljavanje navedenog standarda podrazumijeva zadovoljavanje standarda za toleranciju ležajeva ISO 492.

Ugovorni organ napominje da je žalitelj u fazi predaje ponude morao učiniti vjerovatnim ono što tvrdi, u cilju dokazivanja sposobnosti izvršenja predmeta nabavke, budući da bi naknadno dostavljeni dokumenti, objašnjenja i pojašnjenja u dijelu koji se odnosi na zahtjeve iz Tenderske dokumentacije, a koji upotpunjuju sadržaj ponude, nakon završetka postupka javne nabavke, mogli dovesti do kršenja osnovnih principa javnih nabavki i dovođenje u nepovoljan i neravnopravan položaj drugih učesnika predmetog postupka. Također, činjenica je daje postupak javne nabavke „strogo formalan postupak, da ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen tenderskom dokumentacijom".

Tako se ovdje nameće zaključak da naknadno dostavljanje Cerfitikata o usklađenosti proizvođača VTL od strane Žalioca u žalbenom postupku predstavlja dopunu ponude, kako isti ni u jednom

dijelu ne spominje standard ISO 9001:2015 te ne može biti pojašnjenje Cerifikata o zadovoljavanju standarda ISO 9001:2015 dostavljenog u Ponudi.
Cijeneći sve naprijed navedeno, ugovorni organ predlaže Uredu za razmatranje žalbi da donese odluku kojom se predmetna žalba odbija kao neosnovana.

Sukladno članku 94. stavak (3) žalitelj je svojim aktom od 28.06.2021. godine ovom tijelu dostavio Odgovor na izjašnjenje ugovornog tijela, koje je zaprimljeno kod ovog tijela dana 01.07.2021. godine, u kojem navodi:

• Žalilac u ovom postupku javne nabavke u svemu ostaje kod navoda žalbe, kako vezano za činjenične tako i vezano za pravne razloge istaknute u našoj Žalbi.

Izjašnjenje ugovornog organa nije osnovano a posebno u dijelu koji se odnosi na certifikat ISO 492, zbog čijeg navodnog nedostavljanja ponuda žalioca biva ocijenena nepotpunom.

Ugovorni organ i nadalje ostaje pri svim navodima koji je istakao i u ožalbenom Rješenju, s tim da svoj stav nastoji objektivizirati na osnovu nalaza instituta za certificiranje ICS d.o.o. iz i Sarajeva.

Suprotno od stavova ugovornog organa, korištenje dopisa prednje navedenog Institiuta ne smatramo objektivnim dokazom, obzirom da se radi o privatnom preduzeću koje nije nezavisna certifikacijska kuća.

.

Štoviše, ovo oreduzeće se ne nalazi na listi akreditiranih tiiela a čiii registar vodi nadležni Institut i za akreditiranie Bosne i Hercegovine, o čemu se u prilogu ovog akta dostavlja popis akreditiranih certifikacijskih kuća u BiH na dan 09.06.2021. godine.

Iz izloženog je očigledno da je ugovorni organ koristio mišljenje kuće koja nije ovlaštena a očigledno niti osposobljena za davanje stručnih nalaza iz oblasti cetifikacije. Naime, na internet stranici ovog preduzeća (https:/ic-norm.org/home) stoji da su ovlašteni isključivo za certificiranje u području upravljanja poslovnim procesima a ne i za certifiicranje u području kvaliteta proizvoda. Iz navedenog slijedi, sve i da je ICS d.o.o. ovlašten od organa vlasti BiH za certificiranje, isti nisu ovlašteni dati objektivan i stručan nalaz u pogledu certifikata ISO 492, jer ne rade certifikacije proizvoda.
Ovom u prilog govori i Izjava proizvođača VTL Poljska, čije smo proizvode u postupku nudili, kojom se nedvosmisleno potvrđuje da su tolerancije VTL ležajeva urađene prema ISO 492 standardu a što je bio i uslov dobivanja ISO 9001:2015 certifikata, koje činjenice su detaljnije pojašnjene u Žalbi.

Opreza radi, istčemo da je ICS je u svom dopunjenom dopisu od 19.04.2021. godine jasno naveo da međunarodni standard ISO 9001 sadrži zahtjeve za sistem upravljanja kvalitetom koje

proizvođač (u ovom slučaju LEŽAJEVA) mora ispuniti da bi uskladila svoje proizvode sa međunarodno priznatim standardima.

Sukladno tome, iz priloženog certifikata ISO 9001:2015 je jasno vidljivo da su proizvodi ovog proizvođača (VTL) usklađeni po svim međunarodnim standardima, a što znači da su mjerenja i tolerancije morale biti sprovedene po ISO 492 da bi mogli ishoditi standard ISO 9001:2015 kada je u pitanju proizvodnja ležajeva.

Ovaj standard tolerancije je uveden 1994. godine i ne izdaje se kao poseban dokument.

Ugovorni organ nigdje nije dao objektivan dokaz za tvrdnje koje iznosi, odnosno dokaz koji bi osnovano potvrdio suprotne ćijnenioe od žalbenih naovda koje smo do sada isticali u žalbenim postupcima, a pritom u prilog svojih tvrdnji koristi mišljenja/nalaze neovlaštenih tijela koje nemaju ingerencije u oblasti ISO certificiranja po Institutu za akreditiranje BiH.

Imajući u vidu gornje okolnosti, osnovano se može istaći da su navodi ugovornog organa paušalni, nesonovani i diskriminatorni u odnosu na žalioca.

Uvažavajući prednje činjenice, smatramo da nema mjesta drugačijem zaključku osim da je ugovorni organ u svom obraztoženju izveo pogrešan zaključak u pogledu ispunjavanja tehničkih i uslova na strani žalioca te da je shodno tome pogrešno primijenio pravila Zakona o javnim nabavkama BiH, zbog čega predlažemo da se naša Žalba usvoji kao osnovana i predmet vrati ugovornom organu na ponovni postupak.

PRILOG: Popis akreditiranih certifikacijskih tijela u BIH na dan 09.06.2021. godine.

Ovo tijelo prije nego što se upustilo u meritorno odlučivanje je u skladu s člankom 109. Zakona o javnim nabavama, utvrdilo da je žalba pravovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Pored navedenog ovo tijelo je prije razmatranja žalbe utvrđivalo ispunjenost uvjeta u smislu odredbe članka 105. i 108. stavak (3) Zakona o javnim nabavama, te utvrdilo da su ispunjeni uvjeti za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenih članaka Zakona.

Žalba je utemeljena

Postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim tijelom, izvedeni su dokazi na temelju pregleda dostavljenog materijala, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog tijela i propisani zakonski postupak.

Razmatrajući žalbene navode žalitelja iznesene u predmetnoj žalbi, ovo tijelo je utvrdilo sljedeće:

Rješenjem ovog tijela broj: JN2-03-07-1-465-7/21 od 25.03.2021. godine, usvojena je žalba žalitelja i istim je poništena Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj: 02-3216/21 od

27.01.2021. godine, te predmet vraćen ugovornom tijelu na ponovno postupanje. Navedenim Rješenjem konstatirano je da je nesporna činjenica da je žalitelj dostavio katalog proizvođača ležajeva „VTL Product catalogue" iz kojeg za pozicije 25-32 nije vidljivo da ponuđena oprema zadovoljava standard ISO 492 u pogledu tolerancije dimenzija ležajeva, što je bio tehnički zahtjev za kvalitet (primijenjeni standard) za ponuđenu opremu. Ali kako je na stranici 50. ponude žalitelja dostavljen ISO 9001-2015 certifikat koji pokriva aktivnosti koje se odnose na dizajn, proizvodnju, sklapanje, distribuciju, testiranje i mjerenje i servisiranje ležaja....., zatim Potvrdu o usklađenosti dostavljenu u prilogu žalbe žalitelja, kojom se potvrđuje da ISO standard 9001:2015 u potpunosti pokriva odnosno uključuje i standard ISO 492, te uvažavajući odgovor proizvođača koji navodi da su tolerancije VTL ležajeva rađene prema ISO 492 standardu, a što je u konačnici bio i uvjet za dobivanje certifikata ISO 9001-2015,..., obrazloženje ugovornog tijela da posjedovanje ovog certifikata uopće ne podrazumijeva zadovoljavanje standarda ISO 492 koji je usko vezan za tolerancije ležajeva, neprivatljivo je i subjektivno, jer se iz izjave proizvođača koje dostavlja žalitelj može izvesti potpuno drugačiji zaključak što upućuje da se predmetna stvar nije u dovoljnoj mjeri raspravila. Sukladno tome, ugovorno tijelo će u ponovnom postupku kako bi raspravilo i razjasnilo sve činjenice u pogledu navedenog, i u konačnici pouzdano utvrdilo pravo stanje stvari i izvelo pravilan zaključak, provesti dokazni postupak, a nakon što provede potrebne radnje provjere, zauzet će stav o prihvatljivosti ponude žalitelja u osporavanom dijelu i donijeti pravilnu i zakonitu odluku u vezi s navedenim. Također je istaknuto da navodi ugovornog tijela da svi naknadni dokumenti koji se dostave ne mogu se uzimati u obzir jer predstavljaju izmjenu ponude, nisu utemeljeni budući da se radi o pojašnjenju certifikata koji je već dostavljen u ponudi."

Uvidom u Prilog Zapisniku o ocjeni ponuda broj: 02-4-63-3189/2020 od 26.04.2021. godine sastavljen nakon ponavljanja radnji postupka, utvrđeno je da su od strane ugovornog tijela zbog potencijalne poveznice između zahtijevanog standarda ISO 492 i dostavljenog certifikata o registraciji u skladu sa ISO 9001:2015, izvršene sljedeće radnje:

„Detaljnom analizom standarda ISO 9001:2015 zaključuje se da standard ISO 9001:2015 definiše zahtijeve za sisteme upravljanja kvalitetom. Standard ISO 9001:2015 daje osnovne smjernice vezane za principe upravljanja kvalitetom, vrste i obim kontrole u toku proizvodnje, kontrole nakon isporuke, upravljanje dokumentacijom i njeno dokumentovanje, upravljanje neusaglašenim proizvodima, poboljšanja i korektivne mjere, ciljeve kvaliteta i planiranja njihovog ostvarenja, planiranje promjena i razvoja, komuniciranja sa kupcima, kontrole eksterno obezbjeđenih procesa, usluga i radova i slično.

Na strani 26. predmetnog standarda ISO 9001:2015, u poglavlju 8.2.2, utvrđivanje zahtjeva za proizvode i usluge navodi se sljedeće:

„Kada utvrđuje zahtjeve za proizvode i usluge koji se nude kupcima, organizacija mora da obezbijedi:

- ***da budu definisani zahtjevi za proizvode i usluge, uključujući:***
- ***sve primjenljive zakonske i regulatorne zahtjeve;***
- ***one koje organizacija smatra neophodnim;***

- *da može da ispunjava zahtjeve koji se odnose na proizvode i usluge koje nudi.* "

Iz gore navedenog, zaključuje se da proizvođači (u ovom slučaju proizvođači ležajeva) samostalno određuju koje zakonske i regulatorne zahtjeve, standarde i tehničke norme njihov proizvod (u ovom slučaju ležaj) treba da zadovolji. Proizvođaču ležaja je ostavljen prostor da sam definiše da li je neophodno da ležaj koji proizvodi zadovolji standard za toleranciju ISO 492.

U dostavljenoj kataloškoj dokumentaciji postoji definisano koje standarde i norme ležajevi na pozicijama pod rednim brojevima 25., 26., 27., 28., 29., 30., 31. i 32 zadovoljavaju, te nije navedeno zadovoljavanje standarda ISO 492 (tehnički zahtjev tenderske dokumentacije).

Na strani 51. predmetnog standarda ISO 9001:2015, prikazana je tabelarna veza između ostalih međunarodnih standarda za upravljanje kvalitetom i sisteme upravljanja kvalitetom i tačaka ovog međunarodnog standarda (ISO 9001:2015).

Na stranama 52. i 53. predmetnog standarda ISO 9001:2015, navedena je bibliografija korištene literature koja upućuje na moguće veze između korištene literature (drugih standarda) i standarda ISO 9001:2015.

Konačno, standard ISO 9001:2015 ne sadrži informaciju da zadovoljavanje navedenog standarda implicira/pokriva zadovoljavanje standarda za toleranciju ležajeva ISO 492.

Poštujući načela javne nabavke kako bi se pravilno provela ocjena ponude žalitelja, u govorni organ se obratio upitom „Institutu za Ceritficiranje Sistema, ICS" d.o.o. Srajevo, aktom broj 02-4-63-5363/2021 od 14.04.2021. godine, radi davanja mišljenja i stručnog tumačenja standarda ISO 9001:2015 u korelaciji sa standardom ISO 492 koji se odnosi na toleranciju dimenzija ležajeva, a koji predstavlja zahtjev tenderske dokumentacije.

U odgovoru Instituta za Ceritficiranje Sistema, ICS d.o.o. Sarajevo od 15.04.2021. godine navedeno je da se „standard ISO 9001:2015 odnosi na sistem upravljanja, a ne na certifikaciju samog proizvoda".

U cilju pravilnog i potpunog utvrđivanja činjeničnog stanja Ugovorni organ se, ponovo obratio predstavniku akreditovane certifikacijske kuće sa zahtjevom za dodatno pojašnjenje od 16.04.2021. godine sa sljedećim upitom: „Obzirom da ISO certifikat 9001:2015 pokriva aktivnosti koje se odnose na dizajn, proizvodnju, sklapanje, distribuciju, testiranje i mjerenje i servisiranje ležajeva, da li navedeni certifikat u potpunosti pokriva, odnosno, uključuje i standard ISO 492? Na koji način je moguće utvrditi da li posjedovanje certifikata ISO 9001:2015 podrazumijeva zadovoljavanje standarda ISO 492 koji je usko vezan za tolerancije dimenzije ležajeva?"

Dana 19.04.2021. godine Ugovorni organ je zaprimio dopunjen odgovor, u kojem se navodi da: „Međunarodni standard ISO 9001 sadrži zahtjeve za sistem upravljanja kvalitetom u poslovnoj organizaciji koje organizacija mora ispuniti da bi uskladila svoje poslovanje sa međunarodno priznatim standardima. Sistem kvaliteta je upravljački sistem kojim se ostvaruju postavljeni ciljevi u pogledu kvaliteta poslovanja i pružanja usluga. Ovaj sistem čine: organizaciona struktura, odgovornost subjekata u organizaciji, procesi i resursi potrebni za upravljanje sistemom.

Međunarodni standard ISO 492 određuje tolerancije za granične dimenzije (osim dimenzija skošenja) i tačnost rada radijalnih kotrljajućih ležajeva specificiranih u ISO 15, ISO 355 i ISO

8443. Ovaj se međunarodni standard ne odnosi na određene radijalne ležajeve određenih tipova (npr. vučeni igličasti valjkasti ležajevi) ili za određena područja primjene (npr. ležajeve aviona i precizne ležajeve instrumenata)".

Uvidom u standard ISO 9001:2015, te u skladu sa stručnim mišljenjem Instituta za Ceritficiranje Sistema, ICS d.o.o. Sarajevo zaključuje se da zadovoljavanje navedenog standarda ne implicira/pokriva zadovoljavanje standarda za toleranciju dimenzija ležajeva ISO 492, te time nije zadovoljen zahtjev tenderskog dokumenta.

U odnosu na prednje navedeno, evidentno je iz spisa predmeta da žalitelj nije postupio prema zahtjevu tenderskog dokumenta, kojim je ugovorni organ dao izričitu, a u predmetnom smislu relevantu uputu da bi ponuđači mogli nesmetano sudjelovati u predmetnom postupku.....".

Nadalje, ovo tijelo je izvršilo uvid i u korespodenciju ugovornog tijela i Instituta za Ceritficiranje Sistema, ICS d.o.o. Sarajevo, gdje je utvrđeno da je ugovorno tijelo uputilo Institutu za certificiranje sistema ICS d.o.o. Sarajevo, zahtjev za stručno mišljenje vezano za standard ISO 9001:2015, u smislu da li primjena ovog standarda na djelatnost proizvodnje ležajeva znači da firma koja posjeduje ovaj standard (a bavi se proizvodnjom ležajeva) nužno mora zadovoljiti i standard za tolerancije ležajeva ISO 492 ili je istoj ostavljena mogućnost da odabere standarde koje će primjenjivati prilikom izrade ležajeva, dok standard ISO 9001:2015 samo osigurava da se usvojeni protokoli i standardi dosljedno primjenjuju?"

U odgovoru predstavnika certifikacijske kuće Instituta za certificiranje sistema ICS d.o.o. Sarajevo od 15.04.2021. godine navodi se da certifikacijsko tijelo tokom prikupljanja odgovarajućih dokaza u procesu auditiranja, prikuplja sve dostupne informacije, naročito one koje su vezane za „druge" zahtjeve, kao što je to situacija i sa specifičnim, tehničkim standardima. Kada je riječ o standardima koji su zahtjevani i direktno utječu na kvalitet proizvoda i zahtjeve korisnika prema auditiranoj organizaciji, certifikacijsko tijelo donosi pozitivnu odluku o izdavanju certifikata ISO 9001:2015 samo na osnovu uzorka i dostupnih informacija, ali ne može garantirati u potpunosti za poštovanje navoda tehničkih standarda kod svakog proizvedenog komada, s obzirom na to da je riječ o standardu koji se odnosi na sistem upravljanja, a ne na certifikaciju samog proizvoda.

U svom dopunjenom dopisu od 19.04.2021. godine navedene certifikacijske kuće navedeno je da „međunarodni standard ISO 9001 sadrži zahtjeve za sistem upravljanja kvalitetom u poslovnoj organizaciji koje organizacija mora ispuniti da bi uskladila svoje poslovanje sa međunarodnim priznatim standardima. Sistem kvaliteta je upravljački sistem kojim se ostvaruju postavljeni ciljevi u pogledu kvaliteta poslovanja i pružanja usluga. Ovaj sistem čine: organizaciona struktura, odgovornost subjekta u organizaciji, procesi i resursi potrebni za upravljanje sistemom ISO 9001. Međunarodni standard ISO 492 određuje tolerancije za granične dimenzije (osim dimenzija skošenja) i tačnost rada radijalnih kotrljajućih ležajeva spcificiranih u ISO 15, ISO 355 i ISO 8443. Ovaj se međunarodni standard ne odnosi na određene radijalne

ležajeve određenih tipova (npr. vučeni igličasti valjkasti ležajevi) ili za određena područja primjene (npr ležajeva aviona i precizne ležajeve instrumenata)".

Žalitelj smatra da ugovorno tijelo u ponovljenom postupku nije uvažilo upućujući zaključak Ureda za razmatranje žalbi, da nije ponudilo nudeći nikakve odlučne činjenice, a posebno materijalne ili druge dokaze na temelju kojih bi se dalo zaključiti da je u dovoljnoj mjeri raspravilo sporno pitanje i konačno dalo osnovan zaključak u pogledu prihvatljivosti ponude žalitelja. S tim u vezi, žalitelj ponovno naglašava da je tijekom predmetnog postupka javne nabave dokazao prihvatljivost svoje ponude, kao i u žalbenom postupku pred Uredom za razmatranje žalbi, i to dostavom potvrde usklađenosti proizvođača VTL te certifikatom ISO 9001-2015, kao i ostalom dokumentacijom u ponudi, jasno dokazao da udovoljava zahtjevima predmetne tenderske dokumentacije u pogledu tražnih standarda.

U Izjašnjenju na žalbu ugovorno tijelo navodi da su „stručna lica ugovornog organa detaljno analizirala kompletan standard ISO 9001:2015 i niti na jednom mjestu nisu pronašli poveznicu ovog standarda sa standardom ISO 492, te je postupajući po instrukciji koju je dobio od Ureda svoju obavezu provođenja dokaznog postupka ispunio na način što je o suštini standarda ISO 9001:2015 tražio nepristrano i stručno mišljenje ovlaštene institucije, Instituta za certificiranje sistema ICS d.o.o. Sarajevo koji predstavlja instituciju ovlaštenu za certificiranje pravnih lica prema standardu ISO 9001:2015, kao i tumačenju ovog standarda. U obrazloženju Odluke o izboru ponuđača detaljno je prezentirano relevantno stručno mišljenje ICS-a, koje se svodi na zaključak da ISO 9001:2015 i ISO 492 predstavljaju dva odvojena standarda i da isti nisu direktno povezani, odnosno da zadovoljavanje standarda ISO 9001:2015 ne podrazumijeva zadovoljavanje standarda ISO 492, čime je pobijen glavni navod žalitelja o povezanosti ova dva standarda...."

U odgovoru žalitelja na izjašnjenje ugovornog tijela, ističe se da izjašnjenje ugovornog tijela nije osnovano, a posebno u dijelu koji se odnosi na certifikat ISO 492, te s tim u vezi ističe „da je ugovorni organ koristio mišljenje kuće koja nije ovlaštena, budući da se navedeni Institut ne nalazi na listi akreditiranih tijela, a čiji registar vodi nadležni Institut i za akreditiranie Bosne i Hercegovine, o čemu se u prilogu ovog akta dostavlja popis akreditiranih certifikacijskih kuća u BiH na dan 09.06.2021. godine. S tim u vezi žalitelj navodi da na internet stranici ovog poduzeća (https:/ic-norm.org/home) stoji da su ovlašteni isključivo za certificiranje u području upravljanja poslovnim procesima, a ne i za certifiicranje u području kvaliteta proizvoda. Iz navedenog slijedi, sve i da je ICS d.o.o. ovlašten od organa vlasti BiH za certificiranje, isti nisu ovlašteni dati objektivan i stručan nalaz u pogledu certifikata ISO 492, jer ne rade certifikacije proizvoda. Ovom u prilog govori i Izjava proizvođača VTL Poljska, čije proizvode žalitelj nudi, kojom se nedvosmisleno potvrđuje da su tolerancije VTL ležajeva urađene prema ISO 492 standardu a što je bio i uslov dobivanja ISO 9001:2015 certifikata, koje činjenice su detaljnije pojašnjene u Žalbi. Opreza radi, žalitelj ističe da je ICS je u svom dopunjenom dopisu od 19.04.2021. godine jasno naveo da međunarodni standard ISO 9001 sadrži zahtjeve za sistem upravljanja kvalitetom koje

proizvođač (u ovom slučaju LEŽAJEVA) mora ispuniti da bi uskladila svoje proizvode sa međunarodno priznatim standardima.
Sukladno tome, iz priloženog certifikata ISO 9001:2015 je jasno vidljivo da su proizvodi ovog proizvođača (VTL) usklađeni po svim međunarodnim standardima, a što znači da su mjerenja i tolerancije morale biti sprovedene po ISO 492 da bi mogli ishoditi standard ISO 9001:2015 kada je u pitanju proizvodnja ležajeva.
Ovaj standard tolerancije je uveden 1994. godine i ne izdaje se kao poseban dokument.
Ugovorni organ nigdje nije dao objektivan dokaz za tvrdnje koje iznosi, odnosno dokaz koji bi osnovano potvrdio suprotne činjenice od žalbenih naovda, a pritom u prilog svojih tvrdnji koristi mišljenja/nalaze neovlaštenih tijela koje nemaju ingerencije u oblasti ISO certificiranja po Institutu za akreditiranje BiH".

U pogledu odgovora žalitelja dana 19.07.2021. godine, ugovorno tijelo je dostavilo ovom tijelu odgovor zajedno s Potvrdom o akreditaciji „Instituta za certificiranje sistema d.o.o. Sarajevo, broj: 4610, izdate od Hrvatske akreditacijske Agencije s rokom važenja do 27.09.2023. godine, (*za Certifikaciju sustava upravljanja kvalitetom prema HRN EN ISO 9001:2015 i Certifikaciju sustava upravljanjem okolišom prema HRN EN ISO 14001:2015*), u kojem je navelo da je navod žalitelja neosnovan i paušalan, te da se obratio predstavniku akreditirane certifikacijske kuće sa zahtjevom za pojašnjenje standarda i time nije tražilo ocjenu usklađenosti ležajeva od strane akreditiranih tijela, a kako žalitelj dostavljenom Listom akreditacijskih tijela za usklađivanje u njegovom odgovoru to nastoji pogrešnim tumačenjem radnji ugovornog tijela prezentirati. S tim u vezi, ističe da je u skladu sa stručnim mišljenjem Instituta za Certificiranje Sistema, ICS d.o.o. Sarajevo zaključuje se da „zadovoljavanje navedenog standarda/ISO ISO 9001:2015 ne implicira/ pokriva zadovoljavanje standarda za toleranciju dimenzija ležajeva ISO 492", te time nije zadovoljen zahtjev tenderskog dokumenta.

U odnosu na sve naprijed navedeno, imajući u vidu činjenicu da je u ponovnom postupku ugovorno tijelo nesporno utvrdilo da proizvođači samostalno određuju koje zakonske i regulatorne zahtjeve, standarde i tehničke norme njihovi proizvodi (u ovom slučaju ležaj) trebaju zadovoljiti, te da je proizvođaču ležaja ostavljen prostor da sam definira da li je neophodno da ležaj koji proizvodi zadovolji standard za toleranciju ISO 492, ne može se nedvojbeno utvrditi zasnovanost i obrazloženost tvrdnji komisije ugovornog tijela da žalitelj nije postupio prema zahtjevu tenderske dokumentacije, s obzirom da je iz Izjave proizvođača i Potvrde o usklađenosti, dostavljene u žalbenom podnesku žalitelja od 01.02.2021.god. radi pojašnjenja certifikata koji je već dostavljen u ponudi (*radi se o primjeni instituta pojašnjenja od strane žalitelja, a koji je reguliran člankom 29. stavak 16. Zakona o javnim nabavama, prema kojem ponuditlji imaju mogućnost da svoju ponude objasne, preciziraju i nadopune, ako se time ne mijenjaju osnovni elementi ponude*), vidljivo da isti pokriva odnosno uključuje i standard ISO 492, zbog čega je radnje postupka potrebno ponoviti i upotpuniti.

S tim u vezi, ponavljajući radnje postupka ugovorno tijelo će provesti odgovarajući dokazni postupak u pogledu vjerodostojnosti, odnosno istinitosti osporavene dokumentacije, u skladu sa Zakonom o upravnom

postupku, uključujući provjeru kod proizvođača ležajeva, te tek nakon provjere istinitosti navedene dokumentacije zauzeti stav o prihvatljivosti ponude žalitelja u osporavanom dijelu.

Na temelju naprijed navedenog odlučeno je kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, u iznosu od 500,00 KM izvršit će se na temelju posebnog rješenja ovog tijela, u skladu sa člankom 108. stavak (7) Zakona o javnim nabavama i čl. 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih člankom 108. Zakona o javnim nabavama

Na temelju činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, sukladno članku 104. i 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama i članku 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku, ovo tijelo riješilo je žalbu kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
Samir Šehović, dipl.ing.arh.

Dostavljeno:
- Begprom d.o.o. Kalesija
-JP EP BiH d.d. Sarajevo, Podružnica Termoelektrana Tuzla
-EMAX d.o.o. Tuzla
- CLK-Interpromet d.o.o. Doboj Istok
-evidencija
-a/a